

31989R1644

L 162/18

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

13.6.1989

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 1644/89

z 12. júna 1989,

ktoré mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 411/88 o metóde a úrokovej sadzbe, ktoré sa majú používať na výpočet nákladov financovania intervenčných opatrení vo forme nákupu, skladovania a odbytu

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

keďže Výbor EPUZF nedoručil stanovisko v lehote stanovenej predsedom,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) 1883/78 z 2. augusta 1978 ustanovujúce všeobecné pravidlá na financovanie intervencií Európskym poľnohospodárskym usmerňovacím a záručným fondom (EPUZF), Záručnou sekciou ⁽¹⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 787/89 ⁽²⁾, najmä na jeho článok 5,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

keďže článok 5 nariadenia (EHS) 1883/78 ustanovuje, že úrokové náklady financované Záručnou sekciou EPUZF na prostriedky pochádzajúce z členských štátov na nákup intervenčných výrobkov sa vypočítajú metódou a na základe úrokovej sadzby, ktoré sú pre spoločenstvo jednotné. Okrem toho musí byť úroková sadzba reprezentatívna pre skutočne platené úrokové sadzby;

Nariadenie (EHS) 411/88 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 3 sa nahrádza týmto:

„Článok 3

keďže nariadenie Komisie (EHS) 411/88 ⁽³⁾, naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) 439/89 ⁽⁴⁾, ustanovuje metódu a úrokovú sadzbu, ktoré sa použijú na výpočet uvedených finančných nákladov;

Úroková sadzba uvedená v článku 5 nariadenia (EHS) 1883/78 zodpovedá úrokovým sadzbám zisteným Štatistickým úradom Európskych spoločenstiev, pokiaľ ide o ECU, na eurotrhoch trojmesačným, popr. ročným úrokovým sadzbám a s vážením 1/3 a 2/3.

keďže úrokové sadzby na krátkodobé a dlhodobé financovanie sa v členských štátoch značne líšia; keďže vyvažovanie týchto doteraz používaných úrokových sadzieb nevykázalo uspokojivé výsledky;

Úroková sadzba bude pevne stanovená pred začiatkom každého účtovného obdobia Záručnej sekcie EPUZF na základe sadzieb zistených v priebehu šiestich mesiacov pred jej stanovením.“

keďže úrokové sadzby zistené v minulých rokoch, pokiaľ ide o ECU, stále viac odrážajú váženie úrokových sadzieb mien, ktoré tvorí ECU, a že úrokové sadzby, pokiaľ ide o ECU, môžu preto byť považované za reprezentatívne;

2. V článku 4 sa týmto vkladá odsek 1a:

„1a. Úrokové náklady nesené členským štátom sa označujú Komisiou najneskôr do 20 dní pred koncom finančného roka. Vztahujú sa na obdobie šiestich mesiacov predchádzajúcich takému oznámeniu.

keďže s ohľadom na lehoty financovania kapitálu investovaného do intervenčných zásob by jednotná úroková sadzba mala odrážať trojmesačné a ročné úrokové sadzby;

Ak nedôjde k oznámeniu, určia sa úrokové náklady, ktoré majú byť používané, na základe referenčných úrokových sadzieb stanovených v prílohe.“

3. Pridá sa príloha k tomuto nariadeniu.

Článok 2

keďže článok 4 nariadenia (EHS) 411/88 by mal stanoviť zvláštne pravidlá, ktoré budú platiť pre členský štát, v ktorom sú úrokové náklady nižšie než úrokové náklady vyplývajúce z používania jednotných úrokových sadzieb;

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 216, 5.8.1978, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 85, 30.3.1989, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 40, 13.2.1988, s. 25.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 51, 23.2.1989, s. 7.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. júna 1989

Za Komisiu
Ray MAC SHARRY
člen Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA

Referenčné úrokové sadzby podľa článku 4 ods. 1a ⁽¹⁾

1. *Belgicko:*
Brusel – ponuka medzibankovej úrokovej sadzby na tri mesiace
2. *Dánsko:*
Výnosy dlhopisov štátnej pokladne za dvanásť mesiacov
3. *Nemecko:*
Frankfurt – ponuka medzibankovej úrokovej sadzby na tri mesiace
4. *Grécko:*
Výnosy dlhopisov štátnej pokladne za tri mesiace
5. *Francúzsko:*
Paríž – ponuka medzibankovej úrokovej sadzby na tri mesiace
6. *Španielsko*
Madrid – ponuka medzibankovej úrokovej sadzby na tri mesiace
7. *Írsko:*
Dublin – ponuka medzibankovej úrokovej sadzby na tri mesiace
8. *Taliansko:*
Výnosy dlhopisov štátnej pokladne za tri mesiace
9. *Luxembursko:*
Medzibanková sazba na tri mesiace
10. *Holandsko:*
Amsterdam – ponuka medzibankovej úrokovej sadzby na tri mesiace
11. *Portugalsko:*
Lisabon – ponuka medzibankovej úrokovej sadzby na tri mesiace
12. *Spojené kráľovstvo:*
Londýn – ponuka medzibankovej úrokovej sadzby na tri mesiace

Poznámka:

Tieto sazby sa zvyšujú o jeden percentuálny bod v zhode s bankovou maržou.“

⁽¹⁾ Čisté úrokové sadzby, t. j. úrokové sadzby po odrátaní možných príspevkov daňovej povahy (zrážková daň, atď.).